

# Acrobat po česku

---

**O páté verzi Adobe Acrobatu jsme psali už v Chipu 8/01. Ocenili jsme její zdokonalení pro elektronické provádění korektur, exportování obsahu webu i integraci elektronického podpisu stejně jako nové funkce pro tvorbu interaktivních formulářů a pro export textů i obrázků ze souborů PDF.**

K užívání Acrobatu můžeme přidat vlastní čistě praktickou zkušenost: Acrobat jsme v redakci začali používat k elektronickým, plně "bezpapírovým" korekturám v době, kdy korektury článků pro Chip cestovaly po síti přes celou Prahu, a osvědčil se tak, že jej používáme i nyní, když místnosti DTP a redakce prakticky sousedí. Pokud byly nějaké obtíže či nespokojenost, většinou vyplývaly z nešťastné české diakritiky. Proto jsme se na "počeštěnou" verzi docela těšili a mohu říci, že celkově jsme nebyli zklamáni.

## Verze pro Windows

Všechny funkce, pro něž je práce s češtinou podstatná (export textu z PDF, export z webu, formuláře), si s češtinou, pokud je provedena korektními fonty, hravě poradí. Zdařile je lokalizováno celé uživatelské prostředí včetně nápovědy (kromě příručky JavaScriptu - ta je však určena pro specialisty, kterým by to vadit nemělo). Nápověda je vytvořena jako manuál o 300 stránkách, samozřejmě v PDF a s využitím odkazů i všech dalších možností tohoto formátu. Osahuje podrobný rejstřík i seznam klávesových zkratk pro Mac OS i Windows (ty na klávesy F5 až F9 v české verzi pro Windows zatím nefungují, problém se však prý řeší). Možná by se hodila i samostatná bližší nápověda k jednotlivým příkazům uživatelského rozhraní ("What is this?" aneb "otazníčkový kurzor").

Zcela samostatnou kapitolou jsou funkce pro vyhledávání v textu. Výborným zdokonalením ve funkci Hledat (odpovídá běžnému Find) je volba ignorování diakritiky - ta je pro práci s českými dokumenty velmi užitečná. Širší možnost pro vyhledávání dokumentů a textu by měla nabízet funkce Search, založená na fulltextové vyhledávací technologii TOPIC firmy Verity. Jak už však naznačuje její název, podporuje jen prohledávání textů v západních znakových sadách. Není tedy určena pro české texty, což by asi mělo být v české nápovědě více zdůrazněno. Pro český fulltext je jako novinka CZ verze standardně začleněn fulltextový modul TextSpy ve verzi 1.5, který pro Amos Software vyvinula společnost Techsoft servis. TextSpy si však zaslouží důkladnější popis, a proto mu bude věnována samostatná recenze, kterou již připravujeme.

## Verze pro Macintosh

Předem neohlášenou novinkou Acrobatu 5.0.5, a tudíž i lokalizované verze, je nativní podpora pro nový operační systém Mac OS X. Přesto, že aplikace pracuje pod tímto systémem nativně, a dokonce i instalátor lze spustit v nativním režimu, je vhodné instalovat Acrobat pod klasickým Mac OS. Instalátor totiž zatím nezvládá v prostředí Mac OS X dokončit instalaci bez zbytečných chybových hlášení.

Možnosti aplikace jsou obdobné jako na platformě Windows. Pod klasickým Mac OS vše funguje, jak má, ovšem pod Mac OS X je zatím příliš mnoho nedostatků, než aby se dalo hovořit o bezchybném produktu. Většinou jde o nedostatky při zobrazení českých textů nebo o absenci některých zásuvných modulů, které se pod Mac OS X prostě do aplikace nenačtou a některé funkce pak nejsou dostupné. Skutečnost, že nativní podpora nového systému nepatří mezi oficiální vylepšení, staví ovšem tyto problémy do zcela jiného světla. Adobe jasně deklaruje, že na nativní verzi pracuje, a svým zákazníkům nabízí již dnes téměř hotovou verzi.

Pro uživatele klasického Mac OS je lokalizovaná verze jistě přínosem. Před instalací je ovšem vhodné odstranit původní instalaci včetně předvoleb, ale to je asi jediná komplikace při jinak snadné instalaci. Velmi důležitá je také přítomnost kompatibilní verze knihovny CarbonLib v systému - ideální je verze 1.5 nebo novější. Totéž platí i pro lokalizovaný Acrobat Reader, který je distribuován zdarma. Bohužel Reader zatím nelze v lokalizované podobě používat pod Mac OS X.

## Závěr

Lokalizovaná pátá verze Adobe Acrobatu je pro české uživatele jistě příjemným dárkem. Má sice ještě drobné dětské nemoci, například v identifikaci poznámek a při běhu pod Windows 98, ale celkově

práce s ní klade mnohem nižší nároky na nervy rutinního uživatele než například práce s MS Wordem.

Čeští uživatelé Acrobatu nebo Acrobat Readeru by měli na novou verzi přejít, a to i v případě, kdy preferují nelokalizovaný software - oba programy totiž lze provozovat i s anglickým rozhraním, přičemž důležité funkce podporující středoevropské jazyky zůstanou zachovány. Přepínat mezi preferovaným jazykem lze přímo v předvolbách aplikace a tato možnost je standardní součástí instalace. Řada vylepšení a spolehlivá podpora českého jazyka - tak by se dala zatím poslední verze Acrobatu výstižně popsat jen v jediné větě.

*Jakub Formánek, Josef Chládek*

### **Adobe Acrobat 5.0.5 CZ**

Systém pro práci s elektronickými dokumenty ve formátu PDF v českém jazyce.

Minimální požadavky:

PC - Pentium, 64 MB RAM, 115 MB na HD, CD-ROM, Windows 95 OSR 2.0, 98, Me, NT 4.0 SP 6  
nebo Windows 2000;

Mac - PowerPC, 64 MB RAM, 105 MB na HD, CD-ROM, Mac OS 8.6 až 9.2, Mac OS X

Výrobce: Adobe Systems, San Jose, CA, USA

Poskytl: Adobe Systems ČR, Praha

Cena: 12 490 Kč